

## Registration:

Participation at the conference is free. Please register until latest **27.05.2011** with the enclosed registration form:

*Regina Hille*

Sächsisches Staatsministerium des Innern  
Europäische Raumordnung, Regionalentwicklung  
Email: regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3456  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

## Notice:

The number of participants is limited and registration required.

## Location



**Bürgersaal**  
at the district office Wandsbek -

Am Alten Posthaus 4,  
22041 Hamburg

## Organisation:

*Jeff Marengwa*  
Freie und Hansestadt Hamburg  
Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG)  
Email: jeff.marengwa@lsbg.hamburg.de  
Tel. : ++49 (0) 40 428262518  
Fax: ++49 (0) 40 427949613



Landesbetrieb  
Straßen, Brücken  
und Gewässer

STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



Freistaat  
SACHSEN

*Dr. Fritz Schnabel, Andreas Kühn, Regina Hille*  
Sächsisches Staatsministerium des Innern,  
Referat Europäische Raumordnung, Regionalentwicklung  
Email: regionalentwicklung-eu@smi.sachsen.de  
Tel.: ++49 (0) 351 564 3456  
Fax: ++49 (0) 351 564 3459

## Conference support:



INFRASTRUKTUR & UMWELT  
Professor Böhm und Partner

*Stefanie Greis, Dr. Peter Heiland*  
Email: label@iu-info.de  
Tel. : ++49 (0) 6151 8130 0  
Fax: ++49 (0) 6151 8130 20



The project SAWA is funded under the  
INTERREG IVB North Sea Programme  
from the European Regional Development  
Fund.



LABEL is funded under the INTERREG IVB CENTRAL EU-ROPE Programme from the European Regional Development Fund and Germany's Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs through the Federal funding programme „Transnational Cooperation“.



Bundesministerium  
für Verkehr, Bau  
und Stadtentwicklung



## Elbe without borders

*Flood risk prevention in the INTERREG-  
Projects LABEL and SAWA*

**14. - 15. June 2011, Hamburg**



STAATSMINISTERIUM  
DES INNERN



Freistaat  
SACHSEN



Landesbetrieb  
Straßen, Brücken  
und Gewässer

## Tuesday 14.06.2011

### 13:00 Welcome and Introduction

Stefan Herms, State Chancellor, Free and Hanseatic City of Hamburg

Dr. Fritz Schnabel, Saxon State Ministry of the Interior

### 13:20 Funding of transnational activities

- Carsten Westerholt, JTS North Sea Region, Viborg
- Viera Slavikova, JTS CENTRAL EUROPE, Vienna
- Jens Kurnol, Federal Institute for Research on Building, Urban Affairs and Spatial Development

### 13:40 Overcoming borders: LABEL and SAWA as a motors for transnational cooperation

- LABEL: the strategy LABE-ELBE 2012 plus  
Andreas Kühn, Saxon State Ministry of the Interior
- SAWA: Approaches and mid-term results  
Jeff Marengwa, Free and Hanseatic City of Hamburg
- Links between the projects: discussion

### 14:20 Elbe downstream: What do floods mean for cities and regions alongside the Elbe?

Flood risks, solutions and adaptation as well as cooperation with riparian

- Jaroslav Svoboda, Region Liberec
- Rostislav Guth, City of Prague
- Dr. Christian Korndörfer, City of Dresden
- Dr. Karl-Heinz Jastram, Mayor of Hitzacker (not confirmed)
- Waldemar Hindersin, Free and Hanseatic City of Hamburg
- Moritz Müller, Free and Hanseatic City of Hamburg

In between coffee break

### 16:30 Climate change

### 17:00 Discussion round: How do we work together?

**Moderation:** Dr. Peter Heiland, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Prof. Böhm and Partner;  
Andreas Kühn, Saxon State Ministry of the Interior

### 18:00 Get together

## Wednesday 15.06.2011

### Welcome

### 09:00 Flood risk management

- Flood risk management in the Elbe catchment  
Dr. Uwe Müller, Saxon State Office for Environment, Agriculture and Geology
- Flood risk management in Czech Republic  
Helena Skalova, Josef Reidinger, Czech Ministry of Environment
- Flood risk management in Hamburg - the example of an urban water course  
Natasa Manojlovic, Technical University Hamburg-Harburg
- Integration of the requirements of the Water Framework directive in the elaboration of flood risk plans  
Wolfgang Dickhaut, HafenCity University Hamburg

### 10:00 Adaptation of uses

- Regional concept Middle Elbe  
Stefanie Schernikau, County of Ludwigslust
- Agriculture in flood risk areas  
Monika v. Haaren, Chamber of Agriculture Lower Saxony
- Defy the floods - new life in the water? Adaptation of settlement development to flood risk  
Peter Seifert, Regional Planning association Oberes Elbtal / Osterzgebirge
- Adaption of touristic development to flood risk  
Vaclav Tremel, Region Pilsen

### 11:00 Coffee break

### 11:30 Rising awareness / Public relations

- Moving exhibitions in LABEL and ELLA  
Andreas Kühn, Saxon State Ministry of the Interior;  
Stefanie Greis, INFRASTRUKTUR & UMWELT, Prof. Böhm and Partner
- Water touristic guide for the Elbe  
Matthias Grafe, Saxon State Office for Environment, Agriculture and Geology
- Flood risk management in environmental education  
Katja Schöne, Saxon Regional Conservation Foundation
- Instrument for an integrated flood risk management  
Prof. Mariele Evers, Leuphana University Lüneburg

### 12:15 Discussion

### 13:00 End of the conference

Conclusions of the event

### Moderation:

Andreas Kühn, Saxon State Ministry of the Interior;  
Jeff Marengwa, Free and Hanseatic City of Hamburg